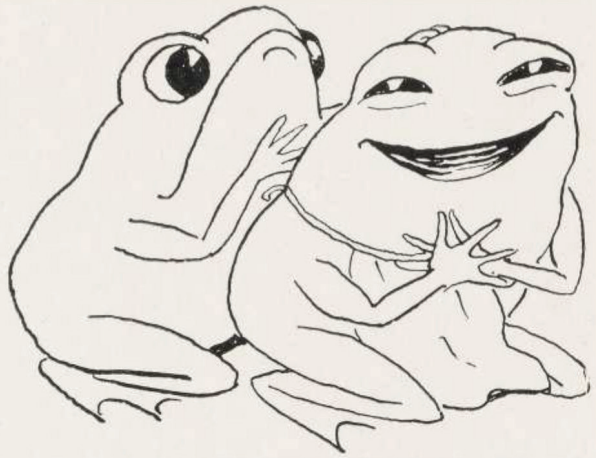
Elsa Beskow

SUNČEVO JAJE



sa švedskog preveo Edin Badić

suncevo jaje.indd 1 07.10.2026. 13:02

Elsa Beskow: Sunčevo jaje

Biblioteka Aja

Urednik Marko Gregur

Naslov originala: *Solägget*, 1932., Stockholm: Bonnier.
© za hrvatsko izdanje Neolit, 2026.
© za prijevod Edin Badić i Neolit, 2026.

Švedski izvornik korišten za izradu hrvatskog prijevoda digitalizirala je Sveučilišna knjižnica u Göteborgu, a preuzet je iz baze književnih tekstova u otvorenom pristupu Litteraturbanken.se

Sva prava pridržana. Nijedan dio ove knjige ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku bez pisanog dopuštenja nakladnika.

Otisnuto u listopadu 2026.

ISBN: 978-953-8563-28-7

Knjiga je objavljena uz financijsku potporu Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske

KULTURRÅDET

The cost of this translation was supported by a subsidy from the Swedish Arts Council, gratefully acknowledged



Živjela jednom jedna mala vila u šupljem stablu usred šume. Obožavala je plesati. U proljeće bi tako zaplesala ples dobrodošlice dragome suncu, ujesen bi se uskovitlala poput zlaćana lišća, a zimi plesala poput bijelih pahulja. Plesala bi sve dok joj se od umora oči ne bi počele sklapati. Tada bi se uvukla u svoje šuplje stablo i usnula.

suncevo jaje.indd 3 07.10.2026. 13:02



No ljeti je u šumi štošta privlačilo vilinu znatiželju. Svukuda je morala skoknuti i zaviriti, pa nije plesala tako često.

Bila je dobra prijateljica svim šumskim ptičicama. Kad god bi vidjela da je sićušno jajašce iz gnijezda ispalo na meku mahovinu, požurila bi se vratiti ga njegovoj majci ptici. Zato su je sve ptičice silno voljele i pjevale joj svoje najljepše pjesme.

suncevo jaje.indd 4 07.10.2026. 13:02



suncevo jaje.indd 5 07.10.2026. 13:02

Jednog je dana, lutajući šumom u potrazi za novim čudima, vila na mahovini opazila nešto veliko, žuto i okruglo.

„Jao, kako veliko jaje!“ pomisli ona. „Otkud li se samo stvorilo?“

Podigavši pogled prema nebu, zamijetila je svijetao procijep među oblacima, točno iznad sebe. „Sad mi je jasno!“ pomisli ona. „Jadno sunce izgubilo je svoje jaje i ne može ga naći zato što mu oblaci zaklanjaju put!“

I uto vila otrči brzo koliko je noge nose kako bi svojem prijatelju Češerku ispričala tu veliku vijest.



suncevo jaje.indd 6 07.10.2026. 13:02